

TECHNICKO – ORGANIZAČNÉ ZABEZPEČENIE

40. ROČNÍKA GALANTSKÝCH TRHOV (TOZ)

Názov príležitostného trhu: 40. ročník Galantských trhov (ďalej len „GT26“)

Termín konania: 13. – 14. – 15. augusta 2026 (štvrtok, piatok, sobota)

Správca GT26: Mestské kultúrne stredisko v Galante (ďalej len „správca GT26“)

Miesta konania GT26: Hlavná ulica, Ulica Obrancov mieru, Parkovisko vedľa a za OD Mladosť, Amfiteáter, Mestský park, Nádvorie novogotického kaštieľa (NgK), Mestský štadión, Dom športu, Športová hala, Areál ZŠ Štefánikova(ZŠŠ).

Všeobecná predajná doba:

13. -15. 8. 2026 od 9.00 do 20.30 hod.

Predajná doba na nádvorí kaštieľa v parku :

13. -15. 8. 2026 od 10.00 hod. do 03.00 hod.

Prevádzka VIBE ZONA – Zóna mladých:

Denne od 19.00 do 03.00 hod.

Predajná doba pre stánky s občerstvením na Hlavnej ulici a v lokalite OC Mladosť je povolená denne max. do 23.00 hod.

Prevádzková doba pre zábavné atrakcie v lokalite na parkovisku vedľa a za OC Mladosť a na Mierovom námestí pred MsÚ je povolená denne max. do 23.00 hod.

Ukončenie predajnej doby v amfiteátri je zhodné s ukončením kultúrneho a sprievodného programu.

Predajná doba je pre všetkých účastníkov GT26 podľa vyššie uvedených lokalít záväzná!

Správcom príležitostného trhu – Galantské trhy sa v roku 2026 na základe:

- Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Galanta č. 25/2014, ktorým sa vydáva Trhový poriadok pre príležitostný trh – Galantské trhy v znení neskorších zmien a doplnkov,
- Zriaďovacej listiny Mestského kultúrneho strediska v Galante,

stalo **Mestské kultúrne stredisko, Mierové námestie č. 942/3, 924 18 Galanta**, email: trhy@domkulturyga.sk.

Správca príležitostného trhu GT26 na jeho prípravu a organizačno–technické zabezpečenie vytvára Riaditeľstvo GT26 a určuje garantov za oblasti činnosti.

Súčasťou Riaditeľstva GT26 je úzke vedenie Mesta Galanta:

- primátor mesta: **Mgr. Peter Kolek**
- viceprimátor mesta: **Peter Závodský**
- prednosta mestského úradu: **Ing. Ján Poľakovský**

Článok I.

Organizačná štruktúra a garanti XL. ročníka Galantských trhov

Tento článok definuje personálne zabezpečenie podujatia, určuje zodpovedné osoby za jednotlivé organizačné úseky a stanovuje rozsah ich kompetencií.

Definícia úlohy a zodpovednosti garanta: Garant sekcie je osoba poverená Riaditeľstvom GT26, ktorá v plnom rozsahu zodpovedá za odbornú prípravu, organizačné zabezpečenie a bezproblémový priebeh zvereného úseku. Medzi hlavné úlohy garanta patrí:

- zabezpečenie všetkých technických a administratívnych náležitostí vo svojej sekcii,
- dodržiavanie schváleného časového harmonogramu a rozpočtu,
- priama kontrola dodržiavania Organizačných pokynov (TOZ) zo strany účastníkov,
- podávanie podnetov Riaditeľstvu trhov na zadržanie kaucie v prípade porušenia predpisov.

1. Riadenie, administratíva a rozpočet

- Riaditeľ trhov:** **Ing. Anna Kivarothová**
Komplexná koordinácia, riadenie a kontrola súladu s harmonogramom.
- Administratíva a zmluvy:** **Ing. Jozef Huber,**
Mgr. Katarína Bartošová
Formálne spracovanie objednávok a evidencia plnení.
- Rozpočet a pokladňa:** **Ing. Juraj Srnka, PhD.,**
Andrea Čölleová
Finančné riadenie, správa rozpočtu, hotovostná pokladňa a vyúčtovanie.
- TOZ a štátna správa:** **Ing. Anna Kivarothová,**
Mgr. Katarína Bartošová
Príprava technického plánu a komunikácia s úradmi (PZ, RÚVZ, Hasiči).

2. Program, hostia a propagácia

- a. **Produkcia a dramaturgia:** **MsKS – Ing. Anna Kivarothová**
Výber umelcov, dojednanie podmienok a technického zázemia pre hudobnú produkciu, koordinácia skúšok, pódiový manažment a sprievodné akcie.
- b. **Hostia a delegácie:** **Mgr. Zuzana Morovičová**
Protokolárne zabezpečenie a starostlivosť o VIP hostí.
- c. **Propagácia a médiá:** **Mgr. Dominika Orbánová,**
Mgr. Dávid Wiltschka
Mediálna kampaň, PR, sociálne siete a komunikácia s verejnosťou.
- d. **Šport a spoločenské vzťahy:** **Mgr. Katarína Barcziová,**
Štefan Varga
Organizácia a priebeh športových podujatí v rámci trhov, koordinácia a zoradenie slávnostného sprievodu vrátane komunikácie s občianskymi združeniami, športovými klubmi a metodické vedenie Parlamentu mládeže mesta Galanta (PMMG).

3. Predajné zóny, gastro a atrakcie

- a. **Systém Paysy a predaj miest:** **Mgr. Katarína Bartošová**
Správa predajného systému Paysy, komunikácia s trhovníkmi a servis na mieste.
- b. **Zábavné atrakcie:** **Mgr. Daniela Amrichová**
Výber atrakcií cez komisiu, ich priestorové umiestnenie v určených zónach.
- c. **Gastro (Galantský kotlík):** **Tomáš Horváth,**
MVDr. Gábor Pallya,
Ladislav Győri
Manažment gastro podujatia.
- d. **Vínna ulička:** **Mgr. István Matusek**
Odborný garant zóny vinárov.
- e. **Zóna mladých:** **Estera Kontárová, Marcel Dány**

4. Technika, doprava a bezpečnosť

- a. **Energie a voda, technická podpora: SMMG, Mgr. Lucia Galambosová**
Zodpovednosť za technické pripojenie na siete, dozor nad prevádzkou, technická podpora.
- b. **Dopravné opatrenia: Slavomír Javor**
Zabezpečenie dopravného projektu, značenia a uzávierok.
- c. **Verejný poriadok a bezpečnosť: pplk. Gabriel Lipkovics**
Doprava v meste, bezpečnosť, súčinnosť pri umiestňovaní predajcov a dodržiavanie TOZ, koordinácia s ORPZ a SBS, ochrana majetku.
- d. **Čistota a poriadok: TSMG – Mgr. Arnold Popluhár**
Montáž a demontáž drevených domčekov, technicko-personálna podpora, dovoz a odvoz inventáru (pivné sety) odvoz odpadu, čistota a upratovanie mesta.

5. Kontrolná a poradná činnosť

- **Kontrolná činnosť: MVDr. Gábor Pallya**
Dozor nad dodržiavaním trhového poriadku a TOZ.
- **Za komisiu KKaMMV (kultúra): PhDr. Marta Vajdová, MBA,
Tomáš Horváth**
- **Za komisiu OSCRaRR (obchod): Mgr. László Biró**

Riaditeľstvo trhov je po schválení Technicko-organizačného zabezpečenia (TOZ) orgánmi mesta Galanta príslušným rozhodovacím orgánom vo veciach celkovej prípravy a organizácie GT26. V mimoriadnych a odôvodnených prípadoch môže Riaditeľstvo trhov prijímať rozhodnutia aj formou hlasovania „per rollam“ (elektronicky alebo písomne mimo spoločného zasadnutia). V prípadoch časovej tiesne alebo pri potrebe neodkladného riešenia situácie sú oprávnení prijať operatívne rozhodnutie aj traja členovia Riaditeľstva trhov, ktorých rozhodnutie sa považuje za záväzné.

V čase konania GT26 je sídlom Riaditeľstva GT Mestské kultúrne stredisko v Galante, Mierové námestie č. 942/3, Galanta.

Článok II.

Organizačné pokyny pre účastníkov 40. ročníka Galantských trhov

1. Všeobecné pokyny

a. Dodržiavanie predpisov

- Pri predaji a poskytovaní služieb sú všetci účastníci povinní striktne dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky a platný Trhový poriadok mesta Galanta.

b. Záväznosť TOZ a sankcie

- Technicko-organizačné zabezpečenie (TOZ) je záväzné pre všetky zúčastnené fyzické a právnické osoby.
- Nedodržanie alebo porušenie ustanovení TOZ, pokynov usporiadateľa alebo riaditeľstva trhov môže byť riešené okamžitým zákazom ďalšieho predaja a vykázaním účastníka z priestorov trhov.
- V takomto prípade účastník nemá nárok na vrátenie zaplateného poplatku za predajné miesto ani na náhradu akýchkoľvek ním vynaložených nákladov.

c. Právny rámec predaja

- Základné podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb, práva a povinnosti správcu príležitostného trhu, druhy predávaných výrobkov a poskytovaných služieb, ako aj práva a povinnosti fyzických a právnických osôb upravuje Všeobecne záväzné nariadenie mesta Galanta č. 25/2014, ktorým sa vydáva Trhový poriadok pre príležitostný trh – Galantské trhy v znení neskorších zmien a doplnkov.

d. Výhrada zmien

- Správca podujatia GT26 si vyhradzuje právo kedykoľvek v priebehu prípravy alebo konania trhov operatívne zmeniť, resp. doplniť podmienky organizácie, ak si to vyžiada všeobecný záujem, nepriaznivé poveternostné podmienky, bezpečnostná situácia alebo iné nepredvídané udalosti.

e. Zodpovednosť za majetok

- Usporiadateľ nezodpovedá za osobné veci, vystavený tovar, technické vybavenie stánkov ani iný majetok účastníkov trhu a návštevníkov počas celého trvania podujatia, vrátane času montáže a demontáže.

2. Podmienky účasti, proces registrácie a povinnosti účastníkov

40. ročníka GT sa môžu zúčastniť právnické a fyzické osoby zaoberajúce sa obchodnou, výrobnou, komerčno-výstavnou činnosťou, samostatne hospodáriaci roľníci, predajcovia poľnohospodárskych prebytkov a vystavovatelia produktov.

a. Oprávnenie na predaj

- Priamy predaj a poskytovanie služieb na trhoch môžu uskutočňovať všetky právnické a fyzické osoby, ktoré majú platné oprávnenie na predaj vlastných alebo nakúpených výrobkov.

b. Preukazovanie pôvodu a povolení

- Predajcovia poľnohospodárskych prebytkov z vlastnej produkcie (ovocie, zelenina, kvety) sa preukážu potvrdením príslušného obecného úradu o vlastníctve alebo užívaní pôdy.
- Predajcovia občerstvenia a potravinárskeho sortimentu sú povinní predložiť platné povolenie Regionálneho úradu verejného zdravotníctva (RÚVZ).
- Prevádzkovatelia zábavných atrakcií sa môžu zúčastniť len po preukázaní oprávnenia na činnosť a predložení platných revízných správ, resp. technických inšpekcií.

c. Pridelovanie predajných miest

- Predajné miesta účastníkom GT26 sa pridávajú výhradne na základe online registrácie a kúpy miesta v predajnom systéme na webovom sídle www.trhy.galanta.sk.
- Účastník je povinný rešpektovať rozhodnutie o pridelenom priestore a nesmie obsadiť iný než určený priestor. Správca trhov vystaví po splnení všetkých náležitostí písomné povolenie.
- Správca si vyhradzuje právo výberu účastníkov, prevádzkovateľov atrakcií, zmeny dispozičného riešenia a právo konečného pridelenia miesta.

d. Obsadenie miesta a povinnosti predávajúceho

- Účastník podujatia môže obsadiť pridelené predajné miesto až po úplnom zaplatení príslušnej sumy a vydaní povolenia na predaj správcom trhov GT26. Povolenie musí mať predajca umiestnené na viditeľnom mieste počas celej doby predaja.
- Predávaný tovar musí byť riadne označený predajnou cenou.
- Predajný stánok musí byť označený názvom prevádzky/ predávajúceho.

e. Zákaz manipulácie s miestom

- Účastníkovi sa zakazuje postúpiť pridelené miesto inej osobe, meniť si miesto s iným predajcom bez súhlasu správcu alebo zaberať ďalší priestor nad rámec povolenia.
- Taktiež je zakázané samovoľne premiestňovať predajné zariadenia.

f. Čistota v okolí stánku

- Za čistotu verejného priestranstva v bezprostrednej blízkosti predajného zariadenia (v šírke 1,5 m) zodpovedá účastník podujatia počas celého trvania trhov.

g. Odpadové hospodárstvo a oleje

- Predajcovia občerstvenia sú povinní zabrániť znečisťovaniu miesta.
- Prísne sa zakazuje vylievať oleje a tuky do kanalizácie, dažďových vpustí, na trávniky alebo do záhonov.
- Správca zabezpečí zber použitých olejov, ku ktorému vydá osobitné usmernenie.

h. Finančné vyrovnanie

- Účastník podujatia GT26 musí mať voči Mestu Galanta vyrovnané všetky finančné záväzky.

i. Proces prihlasovania v systéme Paysy

- Záujemca o predajné miesto postupuje cez web www.trhy.galanta.sk nasledovne:
- požiada o miesto vyplnením registračného formulára,
- pravdivo vyplní informácie a nahrá potrebné dokumenty (zoznam nižšie),
- po schválení žiadosti správcom obdrží e-mail o vytvorení účtu,
- prihlási sa, vyberie si konkrétne miesto, doplnkové služby a uhradí poplatok.
- Po bezchybnom priebehu obdrží faktúru, povolenie k predaju a vstupenku.

j. Zoznam požadovaných dokladov k registrácii

- **Všeobecné doklady:** kópia živnostenského oprávnenia, čestné prehlásenie o vlastnej výrobe alebo potvrdenie o vlastníctve/nájme pôdy, rozhodnutie RÚVZ pre krátkodobý ambulantný predaj (pri pokrmoch a potravinách), identifikačné údaje pokladnice (bloček z e-kasy z aktuálneho roka), revízná správa elektrospotrebičov (ak sa žiada elektrický prípoj).
- **Doklad pre stravovacie služby:** rozhodnutie o ambulantnom predaji na príležitostných akciách v SR. Ak ho účastník nemá, musí požiadať RÚVZ v Galante o záväzný posudok priamo k akcii GT26.

Kaucia

- Správca GT je oprávnený požadovať peňažnú kauciu (zábezpeku).
- Podmienky jej vrátenia a dôvody jej prípadného zadržania (vrátane porušenia čistoty, parkovania alebo poškodenia majetku) sú podrobne špecifikované v Článku V. tohto dokumentu.

Osobitný režim

Predaj na nádvorí neogotického kaštieľa sa riadi osobitným režimom (príloha č. 1 k TOZ GT26).

Dôležité upozornenie

Samotné podanie žiadosti nedáva predajcovi oprávnenie na predaj. Účasť je platná až po riadnom zaplatení miesta a doplnkových služieb.

3. Poplatky za záber verejného priestranstva a poplatky za služby počas GT26

Fyzické a právnické osoby uhrádzajú poplatok za predajné miesto a služby vopred online platbou na účet správcu predajného systému.

a. Oprávnenie na obsadenie miesta

- Povoľenie organizátora a doklad o zaplatení poplatku oprávňujú účastníka na obsadenie predajného miesta.
- Konkrétne miesto je číselne definované vo vstupenke a povolení správcu GT26 na základe výberu účastníka v predajnom systéme. Rozmer predajného miesta je definovaný v prílohe č. 2 TOZ - Cenník GT25.
- Účastník je povinný obsadiť výhradne to miesto, ktoré si v systéme vybral a ktoré má uvedené vo vstupenke a povolení; svojvoľná zmena miesta alebo rozširovanie plochy nie je povolené.

b. Storno podmienky a zrušenie účasti

- Účastník môže zrušiť svoju účasť na GT26 a stornovať už zaplatené predajné miesto a služby výhradne písomne formou e-mailu na adresu správcu GT26.
- Platba bude vrátená po odpočítaní storno poplatku na účet žiadateľa najneskôr do 31. 08. 2026 podľa nasledujúcich kritérií:
 - do 13. 05. 2026 vrátane: 20 % z uhradenej ceny
 - do 13. 07. 2026 vrátane: 50 % z uhradenej ceny
 - do 03. 08. 2026 vrátane: 80 % z uhradenej ceny
 - od 04. 08. 2026: 100 % z uhradenej ceny

c. Prepadnutie miesta pri neohlásenom neskorom príchode

- Účastník, ktorý neobsadí pridelené predajné miesto do 09:00 hod. v daný deň konania trhov, stráca na toto miesto nárok bez nároku na vrátenie poplatku a kaucie.
- V takomto prípade môže Riaditeľstvo trhov prideliť toto miesto inému záujemcovi.

4. Spoplatnenie a predaj vstupeniek na kultúrne programy (amfiteáter)

Predaj vstupeniek na program v areáli amfiteátra sa realizuje v pokladni MsKS a online prostredníctvom predajného systému Paysy.

Ceny vstupeniek a podmienky predaja

a. Vstupné v predpredaji

Základná cena vstupenky v predpredaji je stanovená na 15 € na jeden deň.

b. Vstupné na mieste

Cena vstupenky zakúpenej priamo na mieste konania podujatia je 20 € na jeden deň

c. Zľavy pre držiteľov GALAKARTY

- v predpredaji: 66,66 % zľava (5 € po zľave na deň),
- pri predaji na mieste: 50 % zľava (10 € po zľave na deň).

d. Rozsah zľavy na GALAKARTU

Držiteľ karty GALAKARTA má nárok na nákup maximálne jedného zľavneného lístka na každý deň konania podujatia.

5. Zábavné podniky, lunaparky a atrakcie ľudovej zábavy

a. Poplatky a služby

Poplatok za záber verejného priestranstva a poplatky za poskytnuté služby (napr. elektrická energia, odvoz odpadu) sú stanovené v cenníku, ktorý tvorí prílohu týchto organizačných pokynov.

b. Výber a umiestnenie

O konečnom výbere účastníkov v kategórii zábavných podnikov a atrakcií, ako aj o ich konkrétnom priestorovom umiestnení v areáli trhov, rozhoduje výhradne správca GT26.

Článok III.

Doprava, zásobovanie a technické podmienky

1. Dopravné obmedzenia a zásobovanie

a. Uzávierka a pešia zóna

- Počas konania 40. ročníka Galantských trhov (GT26) bude realizovaná úplná uzávierka štátnej cesty č. II/507 (ulica Hlavná) v zmysle schváleného projektu s vytvorením pešej zóny.
- V tejto zóne platí prísny zákaz vjazdu všetkých vozidiel s výnimkou vozidiel zvláštneho určenia.

b. Čas zásobovania

- Účastník je povinný vykonať všetky nevyhnutné práce spojené so zásobovaním a prevádzkou každý trhový deň najneskôr do 09:00 hod.

- Po tomto čase je vjazd vozidiel do areálu zakázaný. Opätovný vjazd za účelom odvozu tovaru je povolený až po ukončení dennej predajnej doby.

c. Zákaz parkovania v areáli

- Parkovanie vozidiel, prívesov a nákladných áut priamo v areáli trhov (za predajnými stánkami, na zelených plochách alebo chodníkoch) je prísne zakázané.
- Pri porušení je účastník povinný na výzvu správcu alebo Mestskej polície vozidlo okamžite preparkovať. Porušenie bude sankcionované zadržaním kaucie.

d. Vyhradené parkovanie

- Pre účastníkov sú určené platené parkovacie zóny a odstavné plochy stanovené správcom trhov.

e. Harmonogram stavby

- Montáž stánkov a zariadení:
 - GASTRO prevádzky 12. 08. 2026 (od 17:00 hod.).
 - Iný sortiment 13. 08. 2026 (od 06:00 hod.).
 - Zábavné atrakcie od 10. 08. 2026 (po dohode so správcom trhov).
- Všetky zariadenia musia byť odstránené najneskôr do 16. 08. 2026 (do 02:00 hod.), ak Riaditeľstvo GT26 nerozhodne inak.

2. Predajné stánky a technické pripojenie

a. Vlastné vybavenie

- Účastníci si stánky zabezpečujú sami. Zariadenie musí byť esteticky upravené, čisté a viditeľne označené povolením správcu GT26.

b. Energie a voda

- Pripojenie na elektrinu alebo vodu zabezpečí správca len na základe vopred uhradenej objednávky v predajnom systéme.

c. Elektrická bezpečnosť

- Všetky pripájané spotrebiče musia mať platnú revíziu správu. Za bezpečnosť prípojky od rozvádzača k stánku zodpovedá v plnej miere užívateľ.

d. Príprava predaja

- Do 09:00 hod. každého dňa musí byť stánok kompletne pripravený, zásobený a esteticky upravený.

Článok IV.

Bezpečnosť, čistota a hygiena

a. Bezpečnostný dozor

- Poriadkovú službu zabezpečuje OR PZ Galanta a Mestská polícia Galanta.
- Vlastné stráženie stánkov a tovaru si zabezpečuje každý účastník individuálne na vlastné náklady.

b. Protipožiarna prevencia

- Každé zariadenie s otvoreným ohňom alebo el. inštaláciou musí byť vybavené predpísaným hasiacim prístrojom, t. j. 1 ks prenosného práškového hasiaceho prístroja s obsahom náplne 6 kg s platnou kontrolou (revíznym štítkom).

c. Čistenie a odpad

- Odvoz odpadu zabezpečujú Technické služby mesta Galanta.
- Účastník je povinný udržiavať čistotu v okruhu 1,5 m od stánku priebežne, po dni aj po ukončení trhov.
- Odpad sa ukladá do pridelených vriec.

d. Zdravotná služba

- Zabezpečená organizátorom počas celého trvania podujatia.

Článok V.

Kontrola, propagácia a sankcie

a. Propagácia

Celkovú propagáciu 40. ročníka Galantských trhov zabezpečuje MsKS Galanta a MsÚ Galanta.

b. Kontrolná činnosť

Vykonávajú ju oprávnené orgány (SOI, RÚVZ, Mestská polícia, Daňový a Colný úrad, poverení pracovníci správcu a Riaditeľstvo trhov).

c. Kaucia a sankčný poriadok

Pri nákupe miesta účastník hradí kauciu (zábezpeku) na dodržanie organizačných pokynov. Organizátor je oprávnený kauciu zadržať (v celom rozsahu alebo sčasti) na:

- **Sanáciu znečistenia:** náhradu nákladov na vyčistenie nadmerne znečisteného predajného miesta a jeho okolia.
- **Údržbu kanalizácie:** náklady na prečistenie kanalizačných vpustov v prípade ich znečistenia olejmi, tukmi alebo iným odpadom.
- **Náhradu škody:** opravu poškodených elektrických rozvádzačov, zásuviek alebo iných zariadení v správe organizátora.
- **Sankciu za dopravné priestupky:** porušenie zákazu parkovania v areáli alebo neoprávnený pohyb vozidla mimo určených hodín pre zásobovanie.
- **Sankciu za neoprávnený záber plochy:** obsadenie iného než vopred prideleného miesta alebo svojvoľné rozšírenie predajnej plochy.
- **Nerešpektovanie pokynov:** Opakované alebo závažné nerešpektovanie pokynov organizátorov, mestskej polície alebo správcu areálu a nedodržiavanie ustanovení TOZ GT.
- **Absencia bez ospravedlnenia:** Neobsadenie prideleného predajného miesta počas konania GT bez predchádzajúceho písomného alebo telefonického oznámenia
- **Nevhodné správanie:** Za nevhodné správanie, ktoré je dôvodom na zadržanie kaucie a prípadné vykázanie z trhov, sa považuje najmä:
 - verbálne alebo fyzické útoky na organizátorov, návštevníkov alebo iných predajcov,
 - používanie vulgarizmov a agresívne vystupovanie,
 - narušovanie priebehu trhov (napr. nadmerným hlukom nad rámec povolenia),
 - porušenie Čl.VI TOZ GT26
 - požívanie alkoholických nápojov alebo iných návykových látok personálom predajcu počas predajnej doby.

Dôkazná situácia: V prípade zadržania kaucie z dôvodu nevhodného správania, znečistenia alebo poškodenia majetku, organizátor vyhotoví fotodokumentáciu alebo zabezpečí svedectvo minimálne dvoch poverených členov organizačného tímu.

d. Vylúčenie z trhov

Pri hrubom alebo opakovanom porušení pokynov môže Riaditeľstvo GT26 rozhodnúť o okamžitom vylúčení účastníka z podujatia.

e. Vrátenie kaucie

Peňažná záloha (kaucia) bude účastníkovi vrátená do 31. 08. 2026 v prípade, že nedošlo k porušeniu organizačných pokynov.

Článok VI.

Politická agitácia a propagácie politických subjektov

Prezentácia politických strán, hnutí a kandidátov, ako aj politická agitácia v rámci Galantských trhov, sa riadi výhradne platnými právnymi predpismi SR (najmä zákonom o volebnej kampani) a platnými Všeobecne záväznými nariadeniami mesta Galanta v čase konania podujatia.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

Tieto organizačné pokyny nadobúdajú účinnosť dňom ich schválenia orgánmi mesta Galanta a sú záväzné pre všetkých účastníkov a návštevníkov 40. ročníka Galantských trhov.

V Galante, dňa

Vyhlásenie ponukového konania

Mestské kultúrne stredisko v Galante (ďalej len „MsKS“), Mierové námestie č. 942/3, 924 18 Galanta, ako správca príležitostného trhu – Galantské trhy (ďalej aj „GT26“) a v súlade s Všeobecne záväzným nariadením Mesta Galanta č. 25/2014, ktorým sa vydáva Trhový poriadok pre príležitostný trh – Galantské trhy v znení neskorších zmien a doplnkov

VYHLASUJE

ponukové konanie na nájom predajných miest počas 40. ročníka Galantských trhov.

1. Ponukové konanie (PK) a náležitosti ponuky

1.1. Identifikácia Vyhlasovateľa * Obchodné meno Vyhlasovateľa: Mestské kultúrne stredisko v Galante

- Sídlo: Mierové námestie 942/3, 924 18 Galanta
- IČO: 00 059 404

1.2. Predmet ponuky a obsahové náležitosti

Predmetom ponukového konania je prenájom predajných miest (ďalej len „pm“) na nádvorí Novogotického kaštieľa (ďalej len „NgK“) počas XL. ročníka Galantských trhov (ďalej len „Podujatie“) na C KN pozemku p. č. 1853/5, ktorý je zapísaný na LV č. 5954 vedenom Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, pre obec a k. ú. Galanta.

Špecifikuje predmet ponuky:

Poradové číslo (pm)	Druh pm *	Rozmer pm	Výmera plochy v m ²
N1	A	6x3m	18m ²
N2	A	6x3m	18m ²
N3	C	6x3m	18m ²
N4	A	6x3m	18m ²
N5	A	6x3m	18m ²
N6	B	6x3m	18m ²

* uvedené nižšie „Stručný popis“

Doba nájmu: 13., 14., 15.08.2026 - spolu 3 dni.

Minimálna cena 2 000,- € (slovom: dvetisíc eur) /3 dni za jednotlivé predmety ponuky (minimálna požadovaná cena za predajné miesto) Predajné miesta je možné prenajať jednotlivo.

Účel nájmu: predaj občerstvenia (jedlá a nápoje)

Stručný popis: Predajný priestor je určený na predaj občerstvenia na Podujatí, pričom sa definuje ako „občerstvenie s prípravou jedál na mieste“.

A.) gastro - jedlá a nápoje s vylúčením predaja vín,

B.) nápoje s vylúčením predaja vín,

C.) cukrárske, pekárenské gastro a nápoje s vylúčením predaja vín

Nájomca je povinný:

a.) riadiť sa Organizačnými pokynmi (ďalej len „OP“) pre účastníkov GT26 (zverejnené na stránke www.trhy.galanta.sk) a príslušnými ustanoveniami zákonov, ktoré sa vzťahujú na predaj potravinového tovaru – rýchle občerstvenie,

b.) v súlade s vyššie uvedeným si má možnosť nájomca u správcu príležitostných trhov zaplatiť jednorazový poplatok za elektrickú energiu vo výške 180,- € (na dobu trvania podujatia a jedno predajné miesto) a napojenie na odber vody vo výške 50,- € (na dobu trvania podujatia a jedno predajné miesto),

c.) nakoľko ide o segment predaja tovaru, pri ktorom môže dochádzať k znečisteniu predajnej plochy, prenajímateľ je povinný uhradiť kauciu vo výške 400,- €. Po skončení podujatia sa kaucia nájomcovi vráti v prípade, ak bude prenajatá plocha vrátená bez znečistenia a nedôjde k porušeniu OP,

d.) ponúkať gastronomicky zaujímavý sortiment – viac druhov jedál

e.) Odvoz a likvidáciu odpadu:

- Vyhlasovateľ zabezpečí nájomcovi likvidáciu komunálneho a triedeného odpadu tak, že v priestore predaja za týmto účelom zabezpečí zberné nádoby a odvoz odpadu sa vykoná v ranných hodinách 13.08., 14.08., 15.08. a 16.08.2026
- Nájomca si na vlastné náklady zabezpečí likvidáciu použitých olejov.

f.) zabezpečiť na vlastné náklady priebežné upratovanie predmetu nájmu,

g.) niesť zodpovednosť za prípadné škody, ktoré vzniknú zriadením a prevádzkovaním predmetu nájmu a zabezpečiť ich odstránenie v plnej výške a na vlastné náklady,

h.) predložiť revízne správy k zariadeniam, ktoré bude používať a budú pripojené na odber elektrickej energie (ďalej len „EE“) cez zariadenia správcu trhov (ak túto podmienku nesplní, nebude pripojení k odberu EE),

i.) dodržiavať skutočnosť, že v celom priestore nádvoria je prísny ZÁKAZ používania otvoreného ohňa!,

j.) rešpektovať, že zo sektoru „nádvorie“ sa vylučuje predaj vína,

k.) po ukončení nájomného vzťahu nájomca uvedie prenajaté priestory do pôvodného stavu a odovzdá ich protokolárne prenajímateľovi,

l.) v prípade záujmu je možné u Vyhlasovateľa dohodnúť obhliadku predmetu ponuky.

1.3. UCHÁDZAČ PK

Uchádzačom PK je osoba, ktorá podá ponuku do PK v súlade s požiadavkami špecifikovanými v podmienkach PK. Uchádzačom v ponukovom konaní nemôže byť:

a.) primátor mesta ako štatutárny zástupca Mesta Galanta,

b.) zamestnanec Mesta Galanta,

c.) osoba blízka osobe uvedenej v bode a.), b.),

d.) hlavný kontrolór Mesta Galanta,

e.) právnická osoba, ktorú osoba v bode a.) a b.) ovláda v čase, keď sa uskutočnilo PK,

f.) právnická osoba, ktorá je ovládaná osobou uvedenou v bode d.) v čase, keď sa uskutočňuje PK,

g.) poslanci Mestského zastupiteľstva Galanta,

h.) fyzická/právnická osoba, ktorá nemá vyrovnané všetky záväzky voči Mestu Galanta Nikto nemôže podať ponuku za osobu uvedenú v bode 1.3. a.) až h.).

1.4. PODMIENKY PK

1.4.1. Predloženie ponuky

1.4.1.1. Za platne predloženú ponuku sa považuje tá, ktorá je Uchádzačom predložená v súlade s podmienkami PK na predmet ponuky.

1.4.1.2. Celá ponuka Uchádzača vrátane dokladov a dokumentov musí byť vyhotovená v slovenskom jazyku.

1.4.1.3. Ponuka doručená na adresu Vyhlasovateľa sa Uchádzačovi nevracia, ale zostáva ako súčasť dokumentácie o PK.

1.4.1.4. Ponuka musí byť podpísaná osobou alebo osobami oprávnenými konať v mene Uchádzača alebo osobou alebo osobami konajúcimi na základe úradne osvedčenej plnej moci, pričom takáto plná moc musí byť súčasťou ponuky.

1.4.1.5. Ponuka musí byť vyhotovená v písomnej forme, tak aby bol trvale zachytený jej obsah a spôsobom, ktorý bude pre fyzickú osobu čitateľný. Uchádzačovi sa odporúča, aby prioritne použil zverejnený vzor „Ponuka“. Samotné nedodržanie tohto vzoru však nemá za následok neplatnosť predloženej ponuky, ale predložená ponuka sa posudzuje z hľadiska dodržania obsahových náležitostí.

1.4.1.6. Potvrdenia, doklady a iné dokumenty tvoriace ponuku a požadované v tomto PK môžu byť predložené ako kópie.

1.4.2. Náklady na prípravu a predloženie ponuky

Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša Uchádzač bez akéhokoľvek finančného alebo iného nároku voči Vyhlasovateľovi.

1.4.3. Účel nájmu Komerčné využitie.

1.4.4. Obsah ponuky

A. Obsah predloženej ponuky tvoria:

- a. identifikácia Uchádzača,
- b. predmet ponuky,
- c. celková cena za nájom v €. Cena predložená v cenovom návrhu ponuky musí byť vyššia, minimálne však rovná ako stanovená minimálna cena,
- d. čestné vyhlásenie Uchádzača, že: a) všetky záväzky voči Mestu Galanta a Vyhlasovateľovi má vysporiadané, b) s podmienkami PK súhlasí,
- e. záväzok Uchádzača, že bude účel navrhnutý Vyhlasovateľom dodržiavať po dobu trvania nájmu a nepostúpi ho inému – tretej osobe,
- f. ďalšie údaje uvedené v tlačive „Ponuka“.

B. Súčasťou predloženého tlačiva „Ponuka“ musia byť pre právnickú osobu - podnikateľa alebo fyzickú osobu podnikateľa prílohy:

- a. Kópia výpisu z obchodného registra/kópia živnostenského oprávnenia

- b. Rozhodnutie Regionálneho úradu verejného zdravotníctva (Stánky s občerstvením)
- c. Kópia strany Záznamy daňového úradu z knihy elektronickej registračnej pokladne, alebo iný doklad, ktorým sa preukáže pridelené registračné číslo patriace žiadateľovi.

1.4.5. Komunikácia medzi Vyhlasovateľom a Uchádzačmi

1.4.5.1. Poskytovanie vysvetlení a iná komunikácia medzi Vyhlasovateľom a Uchádzačmi sa bude uskutočňovať telefonickým kontaktom, písomnou formou (poštovou zásielkou, doručením osobne, elektronickou poštou).

1.4.5.2. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky PK.

1.4.5.3. Ak si Vyhlasovateľ uplatní toto právo je povinný to neodkladne oznámiť všetkým jemu známym Uchádzačom písomnou formou.

1.4.6. Predkladanie ponúk

1.4.6.1. Ponuku možno zahrnúť do PK len v prípade, ak obsah ponuky zodpovedá podmienkam PK.

1.4.6.2. Uchádzač vloží ponuku do samostatného obalu. Obal musí byť uzatvorený.

1.4.6.3. Obal ponuky musí obsahovať nasledovné údaje:

- a. obchodné meno a adresu Vyhlasovateľa: Mestské kultúrne stredisko v Galante, Mierové námestie č. 942/3, 924 18 Galanta
- b. označenie a adresu Uchádzača (názov alebo obchodné meno a adresa sídla alebo miesta podnikania),
- c. označenie „PONUKOVÉ KONANIE - NEOTVÁRAŤ“
- d. heslo „Prenájom predajného miesta č.“

1.4.7. Miesto na predkladanie ponúk

1.4.7.1. Ponuku je potrebné doručiť poštou alebo osobne na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Galante, Mierové námestie č. 942/3, 924 18 Galanta do **07.06.2026**

1.4.7.2. Ak bude Uchádzačom doručená ponuka na sekretariát MsKS osobne, sekretariát na vyžiadanie Uchádzača potvrdí Uchádzačovi prevzatie zásielky, pričom v potvrdení uvedie miesto, dátum a čas prevzatia zásielky.

1.4.7.3. Podrobnejšie informácie a pokyny môže Uchádzač dostať na adrese: Mestské kultúrne stredisko v Galante, Mierové námestie č. 942/3, 924 18 Galanta, +421 951 728 109, trhy@domkulturyga.sk v pracovnom čase od 9:00 hod. - 14:00 hod.

1.4.8. Vyhodnotenie ponúk

1.4.8.1. Komisionálne vyhodnotenie predložených ponúk sa uskutoční do päť pracovných dní od uzávierky podania ponuky a je neverejné.

1.4.8.2. Uchádzač môže byť prítomný pri otváraní obálok, ktoré sa uskutoční **(podľa určenia) o 10.00hod** vo fajčiarskom salóniku - prízemie na Mestskom úrade v Galante, Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta.

1.4.8.3. Ponuky, ktoré nebudú obsahovať všetky požadované doklady budú z PK vyradené a nebudú zaradené do vyhodnotenia.

1.4.8.4. O vyhodnotení ponúk sa spisuje zápisnica.

1.4.9. Ponuky Uchádzačov vylúčené z PK Z PK sa vylučujú ponuky Uchádzačov:

- a. ktoré neobsahujú všetky požadované údaje uvedené v podmienkach PK
- b. ktorí, nemajú vyrovnané finančné záväzky voči Mestu Galanta

1.4.10. Kritériá vyhodnotenia PK:

Kritériom vyhodnotenia PK je najvyššia ponúkaná cena v € / za predajné miesto. Víťazom PK sa stáva uchádzač, ktorý ponúkol v PK najvyššiu cenu za predmet ponuky. Pri rovnosti najvyšších cenových ponúk Vyhlasovateľ vyzve týchto Uchádzačov v lehote do troch (3) pracovných dní od zasadnutia vyhodnocovacej komisie na doručenie ich novej navýšenej ponuky s dodržaním podmienok podľa bodov 1.4.6.2. a 1.4.6.3 osobne na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Galante, Mierové námestie č. 942/3, 924 18 Galanta.

1.4.11. Výsledky ponukového konania

1.4.11.1. Vyhlasovateľ do troch pracovných dní po zasadnutí vyhodnocovacej komisie oznámi výsledky PK každému Uchádzačovi na adresu/email uvedenú v ním doručenej ponuke.

1.4.11.2. PK sa považuje za ukončené na základe niektorej z týchto skutočností:

- a. zrušením PK,
- b. neprijatím žiadnej ponuky Uchádzača/ov,
- c. márnym uplynutím lehoty na predkladanie ponúk (nebola doručená žiadna ponuka).
- d. výberom uchádzača, ktorý na konkrétny predmet ponuky predložil najvyššiu cenu

1.4.11.3. Až do ukončenia PK Vyhlasovateľ neposkytuje informácie o jeho priebehu ani žiadne iné informácie, ktoré by mohli ovplyvniť výsledky vyhodnotenia.

1.4.11.4. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

odmietnuť všetky predložené ponuky ako aj zrušiť PK,

1.4.11.5 Víťazovi/víťazom ponukového konania na jednotlivé predmety ponuky bude sprístupnené vydražené miesto v online predajnom systéme www.trhy.galanta.sk v ktorom si uhradí predmet ponuky v ním vydraženej sume.

1.5 OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV Získané osobné údaje Uchádzača budú spracované za účelom nájmu predajného miesta na Podujatie. Uchádzač podaním ponuky vyhlasuje, že sa oboznámil s podmienkami a princípmi ochrany osobných údajov na stránke www.trhy.galanta.sk a svoje osobné údaje poskytol v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

V Galante dňa2026

Ing. Anna Kivarothová, v. r. riaditeľka MsKS Galanta

Prílohy:

1. PONUKA
2. mapa nádvorie NgK

PONUKA

do ponukového konania na nájom predajného miesta počas 40. ročníka GT26

1. Identifikácia uchádzača

- Obchodné meno / Meno a priezvisko:
- Sídlo / Adresa podnikania:
- IČO: DIČ / IČ DPH:
- Zastúpený (meno a funkcia):
- Tel. kontakt: E-mail:

2. Predmet ponuky Uchádzač predkladá cenovú ponuku na prenájom nasledovného predajného miesta na nádvorí NgK (označte jedno konkrétne miesto): **Číslo predajného miesta (pm):** ☐ N1 ☐ N2 ☐ N3 ☐ N4 ☐ N5 ☐ N6

3. Cenový návrh Navrhovaná celková cena za nájom pm na dobu 3 dní (13.08. – 15.08.2026): **Suma v EUR:** €, (slovom: eur). (Pozn.: Suma musí byť minimálne 2 000,- €).

4. Čestné vyhlásenie a záväzky uchádzača Dolu podpísaný uchádzač týmto čestne vyhlasuje a potvrdzuje, že:

- Má vysporiadané všetky finančné a iné záväzky voči Mestu Galanta a Vyhlasovateľovi.
- Súhlasí so všetkými podmienkami Ponukového konania GT26 vyhláseného MsKS Galanta.
- Bude dodržiavať účel nájmu (predaj občerstvenia) a predmet nájmu nepostúpi tretej osobe.
- V celom priestore nádvoria NgK nebude používať otvorený oheň a nebude predávať víno.
- Zabezpečí na vlastné náklady likvidáciu použitých olejov a čistotu v okolí miesta.
- Berie na vedomie, že v prípade úspechu je povinný uhradiť vydraženú sumu v systéme Paysy.

5. Povinné prílohy k ponuke (zaškrtnite priložené): ☐ Kópia výpisu z OR alebo Živnostenského oprávnenia. ☐ Rozhodnutie RÚVZ (pre stánky s občerstvením). ☐ Kópia strany „Záznamy daňového úradu“ z knihy ERP / VRP (pridelené DKP/KP). ☐ Plná moc (ak ponuku podpisuje splnomocnený zástupca).

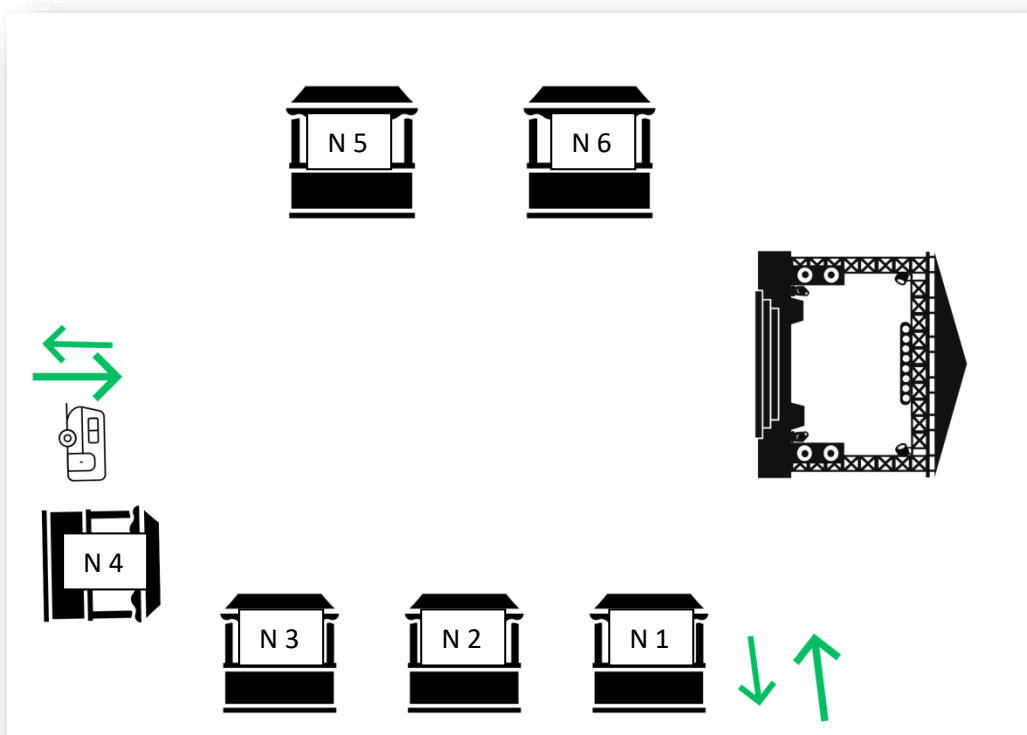
V dňa 2026

..... **Podpis uchádzača** (u právnických osôb aj pečiatka)

Pomôcka pre uchádzača (na obálku):

Adresa: Mestské kultúrne stredisko v Galante, Mierové námestie č. 942/3, 924 18 Galanta **Označenie:** „PONUKOVÉ KONANIE – NEOTVÁRAŤ“ **Heslo:** „Prenájom predajného miesta č.“ (doplňte číslo miesta)

MAPA NÁDVORIA:



Cenník GT26

Poplatky za prenájom predajných zariadení a príslušenstva počas konania

40. ročníka Galantských trhov v roku 2026

1. BALENÝ POTRAVINOVÝ A NEPOTRAVINOVÝ TOVAR (Mapa č.1. „sekcia C, D, E“):

- bez odberu elektrickej energie a vody
- Cena predajného miesta (ďalej len „pm“) sa vzťahuje na minimálnu predajnú jednotku **3x3 m**

Lokalita predaja	3 dni / pm (rok 2025)	3 dni / pm (rok 2026)
Ul. Hlavná, Mierové nám., park	150,00€	150,00€

- **Sortiment:** balené trvanlivé potraviny, medovníky, pukance, cukrová vata, cukrovinky, syry, pochutiny, káva, čaj, koreniny, textil, doplnky, obuv, hračky, nábytok, bytové dekorácie, bytový textil a doplnky, košíky, darčkové predmety, bižutéria, remeselné výrobky a pod.

2. OBČERSTVENIE (Mapa č.1 „sekcia B“, Zóna mladých):

- s odberom elektrickej energie a vody
- Cena pm sa vzťahuje na minimálnu predajnú jednotku **6x3 m**
-

a) malé občerstvenie (trdelník, podplamenník, gofri/waffle/bubblewaffle, palacinky, langoše, šišky, pukance, zemiakové špirály, cukrová vata, nápoje, zákusky a pod.):

Lokalita predaja	3 dni / pm (rok 2025)	3 dni / pm (rok 2026)
Ul. Hlavná, Mierové námestie, lokalita Jednota OD, amfiteáter, zóna ZŠŠ	330,00€	400,00€

b) veľké občerstvenie (teplé jedlá pripravované na mieste, alko- a nealko- nápoje):

Lokalita predaja občerstvenia (stánok)	3 dni / pm (rok 2025)	3 dni / pm (rok 2026)
Ul. Hlavná, Jednota OD, amfiteáter, zóna ZŠŠ	930,00€	1 000,00€
Nádvorie *	1 800,00 € (250 € / bm)	2 000,00 € (300 € / bm v šírke stánku)

* ponukové konanie, minimálna hodnota 2 000,00 € (podľa schváleného návrhu pre rok 2026)

3. VÍNNA ULIČKA (Mapa č.2. „VU“):

a) mestský drevený stánok (stôl a 2 stoličky) alebo vlastné predajné zariadenie: 300,00 € / 3 dni

b) mestský drevený stánok výlučne pre vinárov z partnerských miest

(stôl a 2 stoličky): 150,00 € / 3 dni

4. INÉ POPLATKY:

Doplňkové služby – Propagácia a Parkovanie

Služba	Rok 2025	Rok 2026
Propagácia podujatia, značky, rozdávanie letákov	180,00 € / 3 dni	200,00 € / 3 dni
Parkovanie (cena za parkovacie miesto)	100,00 € / 3 dni	100,00 € / 3 dni

Poznámka: Položka „Propagácia“ sa vzťahuje výhradne na komerčné aktivity. Akákoľvek politická agitácia a propagácia je v zmysle Článku VI. TOZ GT25 prísne zakázaná.

Jednorazové poplatky – doplnkové služby a povolenia

Služba / Povolenie	Rok 2025	Rok 2026
a. Napojenie a odber EE – osvetlenie (park)	50,00 € / stánok	50,00 € / stánok
b. Napojenie a odber EE – občerstvenie	150,00 € / stánok	180,00 € / stánok
c. Napojenie a odber vody – občerstvenie	50,00 € / stánok	50,00 € / stánok
d. Servisný poplatok za údržbu a réžiu trhov		10% z ceny predajného stánku
e. Peňažná záloha (kaucia) – občerstvenie	400,00 € / stánok	400,00 € / stánok
f. Peňažná záloha (kaucia) – ostatné stánky a zábavné zariadenia	100,00 € / stánok	100,00 € / stánok

g. Pouličná hudobná produkcia	50,00 € / 3 dni	50,00 € / 3 dni
h. Predaj bez miesta určenia (ruže, svietiace predmety)	50,00 € / 3 dni	50,00 € / 3 dni
i. Veľkokapacitné sedenie (sety/lavice)	10,00 € / bm	10,00 € / bm
j. Povolenie TAXI služba – základný administratívny poplatok (a)	80,00 € / 3 ks kariat	80,00 € / 3 ks kariat
k. Povolenie TAXI služba – vystavenie ďalších troch park. kariat (b)	30,00 € / +3 ks karty	30,00 € / +3 ks karty

6. ZÁBAVNÉ ATRAKCIE:

Druh atrakcie	Rok 2025	Rok 2026
a) malé atrakcie (detské kolotoče, nafukovačky...)	450,00€	500,00€
b) veľké atrakcie (autodrom, break dance...)	900,00€	950,00€
c) adrenalínové atrakcie (ruské kolo, booster...)	1 350,00€	1 400,00€

K poplatku prislúcha aj čiastka z bodu 4. Jednorazový poplatok – doplnkové služby d. a f.

7. REMESELNÁ VÝROBA park zóna MP: (bez kaucie)

- **40,00 € / 3 dni / 1m** – predaj
- **20,00 € / 3 dni / 1m** – remeselník predvádzajúci výrobu na mieste v dobovom oblečení

Predajná jednotka cez online systém je stanovená na šírku 3m / dobu trvania 3 dni. Na poplatky za predajné miesto a doplnkové služby nie je možné aplikovať zľavy.

Dispozičné riešenia Gt25

